

עיריית תל אביב - יפו
פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

	היו"ר	נ. וולך	השתתפו :
א. זמיר	מ. גיצין	מ. ברוך רון	וה"ה: י. בן יפת
א. מדואל	ד. להט	מ. להבי	א. יוחנן וולק
ק. גולדווסר	מ. בן ארי	י. ויצמן	ר. חולדאי
ש. דביר	י. המאירי	ח. גורן	א. גלעדי
ר. לדיאנסקי	ד. ספיר	ג. שרעבי-דמאיו	א. סולר
כ. עוזרי, נ. לוברט, , נ. אלנתן, ש. גפן, א. טולקובסקי, נ. סביליה, א. ארד פנקס, צ. ברנד פרנק, ג. לסקי, ש. מסלאווי			נעדרו ה"ה:
	מנכ"ל העירייה	מנחם לייבה	נכחו בישיבה:
וה"ה:			
ק. אודלסמן, מנהל מחלקת הנהלת חשבונות, ע. אברהמי, סמנכל תכנון ארגון ומ"מ, מ. בנימיני, ע' בכיר לרה"ע, מ. גילצר, גזבר העירייה, ע. וינברג, ע' רה"ע, א. כהן, ע' דובר, א. לוי, מנהל אגף נכסי העירייה, ג. מכורש, ע' מנכ"ל, ע. סלמן היועמ"ש, א. פרץ, סמנכ"ל משאבי אנוש ומינהל, ג. שמרלינג, דובר העירייה, ל. שוורץ, ע' דובר.			

הישיבה נפתחה בשעה 20:49

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

- 2 -

על סדר היום:

דין וחשבון כספי לשנת הכספים 2012.

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

- 3 -

56. דין וחשבון כספי לשנת הכספים 2012

מר וולנד- היו"ר:

אנחנו עוברים למועצה שלא מן המניין מס' 8.

מר אלנתן:

אי אפשר לפתוח ב-13, חסר. צריך 16.

מר וולנד- היו"ר:

יש יש יש.

מר רון חולדאי- ראש העירייה:

תכף הכל יעלה עוד פעם, רגע, לעלות נו. יש פה 19, זה בסדר.

מר וולנד- היו"ר:

בבקשה ראש העירייה.

מר רון חולדאי- ראש העירייה:

כבוד יו"ר המועצה, חברות וחברים.

אני מתכבד להניח בפניכם את הדין וחשבון הכספי המבוקר של עיריית תל-אביב יפו לשנת 2012. הדין בדו"ח לשנת 2012 שאנחנו מקיימים היום-הינו חוב מכהונתה של המועצה הקודמת, שכן בעת אישור הדו"ח-בחודש אוגוסט 2013 כבר לא ניתן היה להביאו בפני מועצת העיר. כן ראוי לציין כי בשנים האחרונות אנחנו עושים מאמץ להשלים את הכנת הדוחות והגשתם לאישור משרד הפנים מוקדם ככל ניתן לאחר סיום השנה, וכך ייעשה השנה, ואני מעריך שאי שם ביוני-יולי הדוח יגיע לאישור.

הדוחות הכספיים של העירייה משלימים את מעגל העשייה שלנו-שראשיתו בהכנת תקציב ותכניות העבודה, וממשיך באישורים ובמעקב והבקרה היומיומית על ביצועם. זהו למעשה כלי המאפשר לנו לבחון בדיעבד את עמידתנו ביעדים השונים שהצבנו בתקציב ובתכניות העבודה.

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

- 4 -

הדוח הכספי לשנת 2012 המונח לפניכם ממשיך להראות מגמה חיובית בביסוס האיתנות הכלכלית של העירייה-שאנחנו שוקדים עליה כבר למעלה מ-15 שנה. שנת 2012 הסתיימה באיזון תקציבי, עם הקטנה של 45 מיליון שח' בגרעון הנצבר-שהוא תוצר של התנהלות גרעונית מהעבר.

החל משנת 2003 הצלחנו להפחית את הגרעון הנצבר בכ-47% מסכום שיא של 886 מיליון ל-471 מיליון, כאשר לפי הערכתנו-בשנת 2013 תימשך מגמה זו, והיום אנחנו גם יודעים שנמשכת המגמה הזו, מפני ש-2013 כבר הסתיימה.

כפי שעוד עולה מהדוח הכספי- בשנת 2012 המשכנו לעמוד ביעדי ההכנסות, 4.018 מיליארד, והוצאות של 4.003 מיליארד בתקציב הרגיל, וכאמור, לא ליצור גרעון- עודף של 15 מיליון שח'. התוצאות הכספיות משקפות גם השקעה רבה בפיתוח העיר. הוצאה של מעל מיליארד שח', כמיליארד ו-14 מיליון בתב"ר, המלמדת על היקף ביצוע נרחב ביותר של תשתיות, בניית מוסדות חינוך, מוסדות תרבות, דיור בר השגה, פארקים, טיילות ועוד.

גבירותי ורבותי חברי המועצה- הנתונים אינם מובנים מאליהם. הם לא היו מנת חלקה של העירייה הזאת בעבר. ללא המאמץ המתמשך והאחריות הרבה של כלל העוסקים במלאכה-שהם עובדי העירייה ומנהליה, ובמיוחד חברי המועצה. איך זה? ללא המאמץ המתמשך של עובדי העירייה ומנהליה ובמיוחד חברי המועצה- היינו עדיין מצויים בקשיים כלכליים שהיו מפריעים לנו לתת את השירותים הבסיסיים לתושבי העיר ולתכנן לטווח ארוך.

לפני 15 שנים עיריית תל-אביב יפו לא היתה יכולה לקבל הכרה בדמות דרוג האשראי AAA המוענק לה כבר 6 שנים ברציפות, וככל הנראה גם לא היינו זוכים להכרה כעירייה איתנה-בהתאם לחוק, בהתאם לחוק החדש המעניק לנו עצמאות וגמישות ניהולית טובים יותר. חשוב להדגיש כי ההישגים הללו-כולם אינם עומדים בפני עצמם, הם הבסיס שמאפשר לנו כנאמנים על כספי הציבור לתת שירותים טובים יותר. מי שיוצא נשכר באופן ישיר מהתנהלות נכונה ויעילה של העירייה הם תושבינו- שיותר ויותר משאבים מופנים להרחבת השירותים הניתנים להם. ההתייעלות והגדלת ההכנסות של העירייה במהלך 15 השנים האחרונות אפשרו להרחיב כמעט ב-60% את התקציב השוטף של העירייה המשמש לשירותים שוטפים כמו חינוך, רווחה, תרבות, נקיון, איכות סביבה ועוד, בעוד שהארנונה בתקופה המקבילה כמעט ולא עלתה באופן ריאלי והתעריף למגורים של תושבי העיר היה ונשאר בין הנמוכים ביותר מערי הסביבה. מהפכה גדולה אף יותר התרחשה, כפי שנאמר כבר, בנושא התב"ר- תקציב הפיתוח, התקציב הזה גדל ביותר מפי 3 במהלך 15 השנים האחרונות ואפשר לנו לבנות ולחדש את מוסדות החינוך והתרבות, לשדרג את התשתיות, הגינות הציבוריות, הפארקים, השדרות, הטיילת ועוד פעולות שהביאו להתחדשות הגדולה שהעיר הזאת חווה בשנים האחרונות.

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

- 5 -

עם כל זאת חשוב להבין כי אנחנו עדיין מתמודדים עם גירעונות והחזרי הלוואות-שהם תוצר מהתנהלות גרעונית בעבר. ההתייקרויות של מחירי המים, החשמל והדלק, יישום הסכמי שכר, יישום חוק חינוך חינוך חינוך מגיל 3, גידול בתשלומי היטל הטמנה, ההתמודדות עם הזרים בעיר ועוד

ועוד- מאלצים אותנו לנקוט בצמצומים כדי לשמור על איזון. אנחנו גם מתמודדים עם ניסיונות בלתי פוסקים להטיל עלינו נטל כלכלי במקום הממשלה, בדמות הלאמת הארנונה שלנו או בדמות מה שנקרא- תקציב דיפרנציאלי. לכן עלינו לזכור- ואני חוזר ומזכיר זאת, שאנחנו לא עשירים כפי שמנסים להציג אותנו, ועלינו להמשיך במדיניות אחראית ומאוזנת ולהיות ערים וקשובים לאיומים והסיכונים שעומדים מולנו, אם אנחנו רוצים לשמור על רמת השירותים הנאותה של תושבינו. ראו רק היום את נאומו של ראש עיריית ירושלים-שבו הוא טוען שהגיע הזמן לקחת מערים אחרות לטובת ירושלים.

מר להט:

מאמרו .

מר רון חולדאי- ראש העירייה:

מה אמרתי?

מר לדיאנסקי:

אמרת נאומו

מר להט:

אמרת נאומו. מאמרו מאתמול בעתון הארץ.

מר רון חולדאי – ראש העירייה:

יפה, זה סימן שקראתם, טוב מאוד.

לא ניתן לסיים מבלי להודות לעושים במלאכה: למנכ"ל העירייה, לגזבר העירייה, לעובדי מינהל הכספים, לאגף החשבות ומשרד רו"ח בן דוד ושות' שהכינו והביאו בפנינו את הדוח הכספי, שיש לציין כי הינו דוח מפורט ביותר, המביא בפני כל המעוניין בכך תמונת מצב שקופה ומהימנה של מצבה הכלכלי של עיריית תל-אביב יפו.

תודה.

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)**

- 6 -

מר וולנד- היו"ר:

תודה רבה.
אהרון מדואל, איפה הוא?

קריאה:

הלך.

מר וולנד- היו"ר:

הלך.
אלון סולר.

מר רון חולדאי- ראש העירייה:

אה, רואה חשבון שלי, הלו.

מר סולר:

עוד מעט, עוד מעט.
אני אהיה קצר.
אני כל הישיבה היום לא דיברתי, הישיבה הקודמת, אז אני אהיה קצר.

מר וולנד- היו"ר:

אתה לא חייב לשבור,

מר סולר:

אני גם ממהר לדבר.
מה שאני רוצה להגיד רק: דבר ראשון כמובן אני רוצה להצטרף לברכות לצוות בעירייה-שקיבלנו, שהבנתי שקיבלנו את הפרס השנה על זה שהדוח היה מוכן הכי מהר אי פעם, כבר במאי הדוח הכספי היה מוכן, במאי 2013, וזה מדהים וכל הכבוד. אני, יש לי ביקורת- לא כלפי העירייה-חשוב להגיד, אלא יותר מול משרד הפנים, שעצם זה שבסוף כפועל יוצא-בגלל נסיבות כאלה ואחרות, אותו דוח שהיה מוכן כבר במאי-אנחנו מקבלים אותו עכשיו במרץ בעצם, בחודש שבו חברות נסחרות –מאושרים הדוחות שלהם של שנת 2013. אני מבין שזה באמת, שוב, אמרתי, ביקורת לא כלפי העירייה, הבנתי את הנסיבות, אבל אני חושב שהחוק-שכרגע מבקש מהדוחות האלה שיוגשו

**פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)**

- 7 -

למשרד הפנים, מוגשים קודם למשרד הפנים, מחכים שהם יסתכלו והם יבדקו ועד שזה חוזר, ואצלנו כמובן יש את הנסיבות שלנו, אני חושב שזה לא נכון. אני אישית חושב גם שלא נכון שהדוח הכספי מוגש למשרד הפנים ולא מוגש לנו, כי אנחנו בעצם נבחרים הציבור והחשיבות היא שהדברים יהיו אצלנו. כמו שראש העיר אומר, אמר גם לאחרונה, אני פשוט מפרש את זה בהקשר

אחר, אבל בסוף אנחנו נבחרים הציבור שנבחרים על ידי הציבור, עבור הציבור, לנהל את כספי הציבור-בדרך שאנחנו חושבים שהיא הכי נכונה בשבילם, ואנחנו צריכים לראות את הדבר הזה כמה שיותר זמין, כמה שיותר רלבנטי, קשור לתקופה שאליה הוא מתייחס. את החוק אני לא יכול לשנות, אני בטוח שזה לא ישתנה מכאן, אבל,

מר לדיאנסקי:

אל תשכח שפקודת העיריות היא מנדטורית.

מר סולר:

אבל, בקשה אחת קטנה בכל זאת-שתישקל, זה שלדעתי, במקרים כאלה, לפחות לוועדת הכספים-אנחנו, כשהדבר הזה מאושר, במקרה הזה זה היה מאי, ואו-טו-טו כבר יש לנו את 2013, למסור לנו את הנתונים האלה כדי שנוכל לבדוק אותם ולראות אותם, כי אני חושב שזה יכול לעזור.

מר גילצר:

דו"ח פרפורמה אנחנו מביאים.

מר סולר:

כי דוח מבוקר עם ביאורים-יש לו יתרון, ואני אשמח אם הדבר הזה יישקל לעתיד. תודה.

מר וולנד-היו"ר:

תודה רבה.

ציפי ברנד איננה.

ראובן.

מר לדיאנסקי:

אני מוותר.

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

- 8 -

מר וולנד-היו"ר:

מוותר-יפה מאוד.

יעל בן יפת איננה.

שלי דביר איננה.

מועצת העיר, מועצת העיר מאשרת את הדין וחשבון הכספי לשנת הכספים 2012.
נא להצביע. נוכחות בהצבעה. בעד.

מר ספיר:

מועצת העיר רושמת לפניה.

מר וולנד-היו"ר:

ההצבעה הסתיימה.

15 בעד, אין מתנגדים, אין נמנעים.

ה צ ב ע ה

בעד- 15 חברי מועצה

נגד- אין

נמנעים-אין

גב' להבי:

צריך 16.

קריאה:

עם אסף יש.

מר לייבה:

צריך 16?

פרוטוקול ישיבות המועצה העשרים
ישיבה שלא מן המניין מס' 8
מתאריך כ"ב אדר ב' תשע"ד (24/03/2014)

- 9 -

מר וולנד- היו"ר:

אני לא יודע אם צריך לזה 16.

מר לדיאנסקי:

לא צריך, זה לא עיסקת מקרקעין.

מר לייבה:

לא צריך 16.

החלטה: מועצת העיר מאשרת את הדין וחשבון הכספי לשנת הכספים 2012.
(נספח א')

מר וולנד- היו"ר:

הישיבה נעולה.

מר רון חולדאי- ראש העירייה:

חברים, תודה רבה לכולם.

הישיבה ננעלה בשעה 20:59

מנכ"ל

יו"ר

ערכה: גלילה בן חורין, מזכירת המועצה